



## PLAN DES ÉTUDES GYMNASIALES

## DOMAINE DES LANGUES FRANZÖSISCH L2

### 1. Dotation horaire (leçons hebdomadaires)

Niveaux	1	2	3	4
Discipline fondamentale	4 ou 3*	3	3	4

\* pour les élèves qui choisissent le « pont de latin »

### 2. Objectifs généraux de formation

L'apprentissage du français en tant que langue partenaire contribue de manière fondamentale à élargir l'horizon des apprenants et participe à leur développement personnel.

- Il développe la capacité à s'exprimer et à comprendre les autres.
- Il permet d'expérimenter différentes formes d'expression linguistique.
- Il favorise la communication interculturelle et développe une attitude positive face à la diversité linguistique et culturelle tant au niveau régional que national et international.
- Il permet, à travers la confrontation à l'altérité, d'approfondir la compréhension de sa propre culture.

Le français est une des quatre langues officielles de la Suisse. Il joue également un rôle significatif dans les relations internationales. L'apprenant sera capable de mesurer l'importance de cette langue en tant que patrimoine linguistique, culturel et économique.

Fribourg, en tant que canton bilingue, offre diverses possibilités de contact entre francophones et germanophones, situation particulière dont il faut tenir compte et qu'il convient d'exploiter. Apprendre une langue, c'est contribuer à jeter des ponts par-delà les frontières linguistiques. La maîtrise du français constitue un atout majeur à la mobilité dans le quotidien, à la poursuite d'études universitaires et à l'insertion professionnelle.

### 3. Objectifs fondamentaux

#### 3.1 Connaissances fondamentales

- Connaître et maîtriser les règles fondamentales de la langue écrite et orale (la syntaxe, la morphologie, le vocabulaire, la prononciation et l'intonation).
- Connaître certains aspects socio-culturels marquants de la francophonie (la Romandie et la France en particulier).

#### 3.2 Savoir-faire

- Comprendre le français parlé authentique dans sa diversité.
- Comprendre, paraphraser, analyser, interpréter, contextualiser et apprécier des textes littéraires et factuels de différentes natures et de différentes époques.
- Connaître et maîtriser différentes formes d'expression écrite.
- S'exprimer de façon claire et structurée dans des situations de la vie quotidienne et dans des discussions sur des sujets complexes.
- Disposer de stratégies de travail en lien avec les langues et l'apprentissage des langues.

- Utiliser à bon escient des ouvrages de référence, en particulier les dictionnaires, et se servir des moyens technologiques actuels (sites internet, dictionnaire en ligne).
- Mener un projet de manière indépendante, faire une recherche, seul ou en collaboration, rassembler et traiter des informations, prendre des notes, classer des sources et les exploiter en vue d'une présentation adéquate.

### 3.3 Savoir-être

- Faire preuve d'ouverture envers le monde francophone et s'intéresser aux productions culturelles, à la littérature et à la société des pays de langue française.
- Se montrer ouvert à différents points de vue et oser exprimer son opinion tout en respectant celle des autres.
- Être prêt à évaluer de façon critique ses propres connaissances et compétences linguistiques ainsi que ses stratégies d'apprentissage et à les élargir constamment.
- Considérer la langue comme un champ d'expérimentation susceptible d'éveiller et de stimuler la créativité, la fantaisie et l'humour.

## 4. Objectifs différenciés selon trois niveaux

L'enseignement des langues au gymnase s'appuie sur le *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR).

- Les cours de français L2 dans les classes dites « standard » visent l'acquisition des objectifs du niveau B2.
- Les cours de français L2 dans les classes dites « bilingues standard » visent l'acquisition des objectifs du niveau B2+.
- Les cours de français L2 dans les classes dites « bilingues plus » visent l'acquisition des objectifs du niveau C1.

## 5. Epreuves de maturité

- Les « classes standard » et les « classes bilingues standard » sont soumises à la même épreuve écrite de maturité (B2). L'épreuve orale comportera des exigences plus élevées pour les élèves de « classes bilingue standard » (B2+).
- Les « classes bilingues plus » sont soumises à des épreuves de maturité écrite et orale plus exigeantes (C1).

## 6. Objectifs sommaires et contenus

6.1 Programme de 1<sup>re</sup> année

<b>Compréhension de l'écrit 1<sup>re</sup> année</b>	
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut comprendre :</i>	<i>L'élève peut comprendre :</i>
- les informations essentielles dans des textes simples sur des sujets familiers et concrets	- le contenu essentiel de textes simples sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction
- des prises de position dans des textes argumentatifs simples	- des prises de position et les arguments principaux dans des textes argumentatifs simples
- des instructions pratiques concernant la vie de tous les jours	- des instructions concernant des situations complexes de la vie de tous les jours
- les éléments importants d'un récit simple, contemporain et court	- les détails d'un récit contemporain et court (déroulement de l'action, chronologie, situation, atmosphère, personnages, registres, etc.)
- les éléments essentiels d'un résumé simple d'un livre ou d'un film	- des textes simples sur l'art et la littérature, p.ex. une critique littéraire ou cinématographique
<b>Expression écrite 1<sup>re</sup> année</b>	
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- résumer un texte simple sur des sujets familiers et concrets en reprenant les informations essentielles et en utilisant des moyens linguistiques simples de façon compréhensible	- résumer un texte simple en reprenant le contenu essentiel en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle
- raconter des événements de la vie quotidienne en utilisant des moyens linguistiques simples de façon compréhensible	- raconter et décrire des événements de la vie courante en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle
- exposer un problème de la vie courante et donner son point de vue en utilisant des moyens linguistiques simples de façon compréhensible	- exposer un problème de la vie courante et expliquer son point de vue en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle
- décrire des situations familières, des personnes ou des objets en utilisant des moyens linguistiques simples de façon compréhensible	- décrire des processus simples, des situations, des personnes ou des objets de façon détaillée en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle
- interagir par lettre ou par e-mail à propos d'un sujet familier en utilisant des moyens linguistiques simples de façon compréhensible	- interagir par lettre ou par e-mail à propos d'un sujet de la vie courante comportant un certain degré d'abstraction en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle
- prendre des notes durant le cours de langue et le cas échéant dans la branche de sensibilisation	- prendre des notes pendant les cours de langues et d'immersion, résumer le contenu de ces cours d'une façon compréhensible, avec l'aide du professeur
<b>Compréhension de l'oral 1<sup>re</sup> année</b>	
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut comprendre :</i>	<i>L'élève peut comprendre :</i>
- les informations essentielles d'un exposé ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle courte et bien structurée sur des sujets familiers exprimés dans un langage clair	- le contenu essentiel d'un exposé ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle courte sur des sujets familiers
- les éléments essentiels d'une brève discussion sur des sujets familiers	- le contenu, les points de vue et l'argumentation d'une discussion sur des sujets familiers
- l'essentiel d'une conversation dans une situation de la vie courante	- les détails d'une conversation dans une situation de la vie courante

<b>Expression orale 1<sup>re</sup> année</b>	
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- prendre part à une conversation en s'exprimant sur des sujets familiaux et donner son point de vue, dans une langue simple et compréhensible	- prendre part à une conversation sur des sujets familiaux, prendre position et argumenter en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon claire et correcte en se faisant aisément comprendre
- faire un exposé court et structuré sur un thème ou un sujet familial en parlant librement (à l'aide de mots clefs)	- faire un exposé prolongé et structuré sur un thème ou un sujet familial en parlant librement (à l'aide de mots clefs)
- raconter des événements de la vie quotidienne de manière compréhensible (après préparation)	- raconter librement (après préparation) des événements de la vie quotidienne dans une langue simple, claire et correcte
- résumer les éléments essentiels de textes simples, écrits ou oraux, dans un domaine familier	- rapporter d'une manière structurée l'essentiel de contenus entendus ou lus sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction
- s'exprimer durant le cours de langue ou, le cas échéant, durant le cours de sensibilisation, dans une langue simple et compréhensible (poser des questions, intervenir, échanger)	- s'exprimer durant le cours de langue et d'immersion en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon claire et correcte (poser des questions, intervenir, échanger)
<b>Contenus 1<sup>re</sup> année</b>	
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>Langue et communication</i>	<i>Langue et communication</i>
- Grammaire B1 (grammaire de base selon le programme contraignant, interne à chaque école)	- Grammaire B1+ (grammaire de base et grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)
- Vocabulaire de base en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)	- Vocabulaire spécifique en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)
- Règles fondamentales de la prononciation (voyelles et semi-voyelles, voyelles nasales, consonnes)	- Règles de la prononciation (cadre rythmique et intonatif, procédés expressifs)
- Aspects formels d'un courriel ou d'une lettre personnel(le)	- Aspects formels d'une lettre ou d'un courriel personnel(le) ou formel(le)
- Structure et éléments d'un résumé et d'une narration	- Structure et éléments d'un résumé et d'une narration
- Structure et éléments d'un exposé	- Structure et éléments d'un exposé
- Langage du débat (exprimer son opinion, prendre la parole)	- Langage du débat (exprimer son opinion, prendre la parole, donner son accord, s'opposer)
<i>Aspects socio-culturels</i>	<i>Aspects socio-culturels</i>
- Thèmes quotidiens et actuels (amitié, famille, musique, sport, consommation, société, etc.)	- Thèmes quotidiens et actuels (loisirs et hobbies, sport, voyages, aspects culinaires, politique, société, etc.)
- Quelques notions de la francophonie : personnalités, artistes, aspects historiques et géographiques	- Quelques notions de la francophonie : personnalités, artistes, aspects historiques et géographiques, aspects langagiers
<i>Aspects littéraires</i>	<i>Aspects littéraires</i>
- Textes narratifs simples (textes pour adolescents, polars), textes audio	- Textes littéraires contemporains de longueur moyenne en version originale
<i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i>	<i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i>
- Techniques mnémotechniques d'acquisition du vocabulaire, le cas échéant en lien avec le cours de sensibilisation	- Techniques d'acquisition du vocabulaire spécifique des branches d'immersion
- Techniques de lecture, le cas échéant en lien avec le cours de sensibilisation	- Techniques de lecture, le cas échéant en lien avec les supports des branches d'immersion
- Techniques fondamentales de présentation	- Techniques fondamentales de présentation
- Coopération durant le cours de français et le cas échéant dans la branche de sensibilisation	- Coopération durant le cours de français et durant les cours d'immersion

6.2 Programme de 2<sup>e</sup> année

<b>Compréhension de l'écrit 2<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut comprendre :</i>	<i>L'élève peut comprendre :</i>	<i>L'élève peut comprendre :</i>
- le contenu essentiel de textes simples sur des sujets familiers comportant un certain degré d'abstraction	- le contenu détaillé de textes sur des sujets familiers comportant un certain degré d'abstraction	- le contenu essentiel de textes plus complexes sur des sujets concrets ou abstraits
- les prises de position et les arguments principaux dans des textes argumentatifs simples	- les prises de position et le détail des arguments dans des textes argumentatifs simples	- les prises de position, le détail des arguments et le schéma argumentatif dans des textes argumentatifs d'intérêt général
- en détail, un récit contemporain et court, structuré de façon claire (situation, chronologie, atmosphère, personnages)	- en détail, un récit contemporain court (situation, chronologie, atmosphère, personnages, registres)	- en détail, un récit contemporain complexe (situation, chronologie, atmosphère, personnages, registres, niveaux de significations, axes de lectures)
- l'essentiel de textes simples portant sur des faits de société, sur l'art et la littérature	- en détail, l'argumentation de textes simples portant sur des faits de société, sur l'art et la littérature	- en détail, des textes plus complexes portant sur des faits de société, sur l'art et la littérature
<b>Expression écrite 2<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- résumer un texte simple en reprenant le contenu essentiel et en utilisant des moyens linguistiques simples de façon correcte ainsi que certains moyens de cohérence textuelle	- résumer le contenu essentiel de textes comportant un certain degré d'abstraction en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et différents moyens de cohérence textuelle	- résumer avec précision le contenu essentiel de textes complexes sur des sujets concrets ou abstraits dans un langage clair et correct en utilisant différents moyens de cohérence textuelle
- raconter et décrire des événements de la vie courante en utilisant des moyens linguistiques simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle	- raconter et décrire avec clarté des événements de la vie courante, des sentiments ou des sujets d'intérêt personnel en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et différents moyens de cohérence textuelle	- raconter et décrire avec précision des événements de la vie, des sentiments ou des sujets d'intérêt personnel dans un langage clair et correct en utilisant différents moyens de cohérence textuelle
- exposer un problème de la vie courante et expliquer son point de vue en utilisant des moyens linguistiques simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle	- exposer un problème de la vie courante et expliquer son point de vue de façon différenciée en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et différents moyens de cohérence textuelle	- exposer un problème concret ou abstrait et expliquer son point de vue de façon différenciée dans un langage clair et correct en utilisant différents moyens de cohérence textuelle
- décrire des processus simples, des situations, des personnes ou des objets de façon détaillée en utilisant des moyens linguistiques simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle	- décrire des processus familiers, des situations, des personnes ou des objets de façon détaillée en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et différents moyens de cohérence textuelle	- décrire des processus, des concepts, des situations, des personnes ou des objets de façon détaillée et structurée dans un langage clair et correct en utilisant différents moyens de cohérence textuelle
- interagir par lettre ou par e-mail à propos d'un sujet de la vie courante comportant un certain degré d'abstraction en utilisant des moyens linguistiques simples de façon correcte et certains moyens de cohérence textuelle	- interagir par lettre ou par e-mail à propos d'un sujet familier en exprimant son ressenti et sa position en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon correcte et différents moyens de cohérence textuelle	- interagir par lettre ou par e-mail à propos d'un sujet concret ou abstrait en développant son point de vue tout en adaptant son style d'écriture au destinataire dans un langage clair et correct et en utilisant différents moyens de cohérence textuelle

	- écrire un rapport clair et concis, p. ex. dans les disciplines enseignées en immersion	- rédiger un rapport en synthétisant des informations et des arguments issus de sources diverses, p. ex. dans les disciplines enseignées en immersion
<b>Compréhension de l'oral 2<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut comprendre :</i>	<i>L'élève peut comprendre :</i>	<i>L'élève peut comprendre :</i>
- le contenu essentiel d'un exposé, d'une chanson ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle courte sur des sujets familiers	- le contenu essentiel et certains détails importants d'un exposé ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle sur des sujets familiers	- le contenu détaillé d'un exposé ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle sur des sujets variés concrets et abstraits
- les informations importantes, les points de vue principaux et les arguments importants d'une discussion sur des sujets familiers	- le contenu essentiel, les points de vue et l'argumentation d'une discussion sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction	- le détail des points de vue et de l'argumentation dans des débats entre plusieurs participants sur des sujets variés concrets ou abstraits
- les détails d'une conversation dans une situation quotidienne	- les détails d'une conversation entre plusieurs participants dans une situation quotidienne	- les subtilités du ton et l'implicite dans une situation quotidienne
<b>Expression orale 2<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- prendre part à une conversation sur des sujets familiers, prendre position et argumenter dans une langue simple, claire et correcte en se faisant aisément comprendre	- prendre part à une conversation sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction, prendre position et argumenter dans une langue précise, claire et correcte	- prendre part à un débat sur des sujets concrets et abstraits, prendre position et argumenter de façon différenciée dans une langue précise, correcte et de façon relativement fluide
	- interagir dans des situations quotidiennes dans une langue précise, claire et correcte	- interagir dans des situations variées en intégrant les points de vues, l'argumentation et le ressenti exprimés par les interlocuteurs
- faire un exposé prolongé et structuré sur un thème ou un sujet familier, en parlant librement (à l'aide de mots clefs)	- faire un exposé prolongé et structuré sur des thèmes familiers, en parlant librement (à l'aide de mots clefs) de façon relativement fluide	- faire un exposé prolongé, structuré et adapté à l'audience sur des thèmes variés, concrets ou abstraits, en s'exprimant librement (sur la base de quelques mots clefs) de façon fluide
- raconter librement (après préparation) des événements de la vie quotidienne dans une langue simple, claire et correcte	- raconter librement (après une phase de préparation), de façon relativement fluide, des expériences vécues ou des événements fictifs	- raconter spontanément, des expériences vécues ou des événements fictifs de façon relativement fluide en utilisant des moyens d'expression permettant de capter l'attention des auditeurs
- rapporter d'une manière structurée l'essentiel de contenus entendus ou lus sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction	- rapporter d'une manière structurée l'essentiel de contenus entendus ou lus sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction, en prenant position	- rapporter d'une manière structurée et en le synthétisant le contenu de différents documents d'intérêt général entendus ou lus en prenant position et en argumentant
- poser des questions ciblées concernant le contenu des cours de français	- poser des questions ciblées concernant le contenu des cours de français et les cours en immersion	- poser des questions ciblées, répondre aux questions de façon adéquate dans les cours de français et les cours en immersion
- s'exprimer durant le cours de français en utilisant des moyens linguistiques relativement simples de façon compréhensible (poser des questions, intervenir, échanger)	- s'exprimer durant le cours de français et les cours en immersion de façon relativement simple, claire et correcte (intervenir dans une discussion, clarifier un point d'explication, etc.)	- s'exprimer durant le cours de français et les cours en immersion de façon élaborée, claire et correcte (argumenter, clarifier un point d'explication, etc.)

<b>Contenus 2<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>Langue et communication</i>	<i>Langue et communication</i>	<i>Langue et communication</i>
- Grammaire B1+ (grammaire de base et grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)	- Grammaire B1+/B2 (grammaire de base et grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)	- Grammaire B2 (grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)
- Vocabulaire spécifique en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)	- Vocabulaire spécifique en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)	- Vocabulaire spécifique en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)
	- Niveaux de langue (familier, courant, soutenu)	- Niveaux de langue (familier, courant, soutenu)
- Règles de la prononciation (cadre rythmique et intonatif, procédés expressifs et expression libre)	- Règles de la prononciation (cadre rythmique et intonatif, procédés expressifs, expression libre)	- Règles de la prononciation (expression libre, articulation à la lecture et récitation)
		- Comparaisons phonie-graphie (homonymes et homophones)
- Structure et éléments d'un exposé d'une certaine durée	- Structure et éléments d'un exposé d'une certaine durée	- Structure et éléments pour rapporter différentes opinions
- Langage du débat (exprimer son opinion, prendre la parole, donner son accord, s'opposer)	- Langage différencié du débat (exprimer et justifier son opinion, donner son accord, s'opposer)	- Langage différencié du débat pour mener et participer à une discussion (donner la parole, nuancer un propos, etc.)
- Aspects formels d'un courriel ou d'une lettre personnelle	- Aspects formels d'une lettre personnelle ou d'un courriel et de différents types de lettres ou courriels	- Aspect formels de différents écrits plus ou moins complexes
- Structure et éléments d'un résumé détaillé et d'une narration	- Structure et éléments d'un résumé détaillé et d'une narration	- Aspects formels d'un rapport ou d'une problématique des branches d'immersion
<i>Aspects socio-culturels</i>	<i>Aspects socio-culturels</i>	<i>Aspects socio-culturels</i>
- Thèmes quotidiens et actuels (loisirs et hobbies, sport, voyages, aspects culinaires, politique, société, etc.)	- Quelques notions historiques et relatives à l'actualité de la francophonie : personnalités, événements culturels et politiques	- Quelques notions historiques et relatives à l'actualité de la francophonie : personnalités, événements culturels et politiques
- Aspects de la francophonie: géographie, histoire, langue	- Variétés de la langue française	- Variétés de la langue française
<i>Aspects littéraires</i>	<i>Aspects littéraires</i>	<i>Aspects littéraires</i>
- Textes ou extraits de textes littéraires contemporains en version originale	- Textes littéraires contemporains en version originale et intégrale	- Textes littéraires contemporains en version originale et intégrale de différents genres (textes narratifs, poésie ou théâtre)
		- Genres littéraires principaux et quelques-unes de leurs caractéristiques
		- Vocabulaire de base d'analyse littéraire
<i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i>	<i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i>	<i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i>
- Techniques d'acquisition du vocabulaire	- Techniques d'acquisition du vocabulaire spécifique (branches d'immersion)	- Techniques d'acquisition du vocabulaire spécifique (branches d'immersion)
- Techniques de lecture et de prise de notes	- Techniques de lecture et de prise de notes (le cas échéant en lien avec les supports des branches d'immersion)	- Techniques de lecture et de prise de notes (le cas échéant en lien avec les branches d'immersion)
- Techniques de présentation	- Techniques de présentation	- Techniques de présentation

- Techniques de compréhension de l'oral	- Techniques de compréhension de l'oral	- Techniques de compréhension de l'oral
- Coopération durant le cours de français	- Coopération durant le cours de français et durant les cours d'immersion	- Coopération durant le cours de français et durant les cours d'immersion

**6.3 Programme de 3e et 4e année**

<b>Compréhension de l'écrit 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- comprendre le contenu détaillé de textes sur des sujets d'intérêt général comportant un certain degré d'abstraction	- comprendre le contenu essentiel de textes complexes sur des sujets concrets ou abstraits	- comprendre et analyser dans le détail différents types de textes longs et complexes et savoir les mettre dans leur contexte
- comprendre en détail les prises de position dans des textes argumentatifs portant sur des sujets d'intérêt général	- comprendre en détail les prises de position et le schéma argumentatif dans des textes complexes	- comprendre les descriptions et l'argumentation détaillée de textes philosophiques ou scientifiques vulgarisés
- comprendre en détail des textes de différents genres littéraires	- comprendre et analyser dans le détail des textes complexes de type narratif, des poèmes et des pièces de théâtre	- comprendre et analyser des textes longs et complexes de type narratif, des poèmes et des pièces de théâtre et savoir les placer dans leur contexte
- saisir la fictionnalité et les valeurs véhiculées dans un texte	- saisir la fictionnalité, les valeurs véhiculées ainsi que l'implicite dans un texte	- saisir à travers une lecture pluridimensionnelle l'implicite, le paradoxe, etc.
- repérer les spécificités stylistiques principales de textes littéraires (p.ex. certaines figures de style)	- repérer les spécificités stylistiques de textes littéraires (p.ex. les principales figures de style)	- repérer un large éventail de spécificités stylistiques dans différents textes littéraires
- comprendre en détail des textes vulgarisés portant sur des thèmes de société, les arts et la littérature	- comprendre en détail des textes complexes sur des thèmes de société, les arts et la littérature	- comprendre en détail des textes complexes sur la société, les arts, la littérature et leur histoire
<b>Expression écrite 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année</b>		
<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- résumer le contenu essentiel de textes sur des sujets d'intérêt général comportant un certain degré d'abstraction dans une langue claire et relativement correcte en utilisant différents moyens de cohérence textuelle	- résumer le contenu essentiel de textes complexes sur des sujets d'intérêt général dans une langue précise, claire et correcte en utilisant des moyens de cohérence textuelle variés	- rédiger un commentaire de texte, une rédaction à caractère argumentatif ou un compte rendu de travail en respectant un haut degré de cohérence textuelle, dans une langue correcte, précise, claire et variée
- exposer un problème d'intérêt général et expliquer son point de vue dans une langue claire et relativement correcte en utilisant différents moyens de cohérence textuelle	- disserter sur un problème concret ou abstrait d'intérêt général et expliquer son point de vue de façon différenciée dans une langue précise, claire et correcte en utilisant des moyens de cohérence textuelle variés	- s'exprimer avec clarté dans les différents registres langagiers en respectant un haut degré de cohérence textuelle, dans une langue correcte, précise, claire et variée
- raconter, décrire et interpréter avec précision des situations, un enchaînement d'événements et des relations entre personnages et leur ressenti dans une langue claire et relativement correcte en utilisant différents moyens de cohérence textuelle	- raconter, décrire et interpréter avec précision des situations, un enchaînement d'événements et des relations entre personnages et leur ressenti dans une langue précise, claire et correcte en utilisant des moyens de cohérence textuelle variés	- rédiger un texte fictionnel court en utilisant différents procédés narratifs en respectant un haut degré de cohérence textuelle, dans une langue correcte, précise et variée



- décrire des processus dans une langue claire et relativement correcte en utilisant différents moyens de cohérence textuelle	- rédiger un rapport en synthétisant des informations et des arguments issus de sources diverses, p.ex. par rapport à des contenus traités dans une discipline enseignée en immersion	- synthétiser de manière exhaustive des informations et des arguments en respectant un haut degré de cohérence textuelle, dans une langue correcte, précise, claire et variée en utilisant des techniques de médiation linguistique (traduction)
- interagir par lettre ou par e-mail de communication à propos d'un sujet familier en exprimant sa position de façon correcte et avec clarté	- interagir par lettre ou par e-mail à propos d'un sujet concret ou abstrait de manière claire et correcte en adaptant son style d'écriture au destinataire	- interagir par lettre ou par e-mail à propos de sujets même complexes en adaptant son style d'écriture de manière différenciée au sujet de la communication et au destinataire

**Compréhension de l'oral 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année**

Classe standard	Classe bilingue standard	Classe bilingue plus
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- comprendre en détail le contenu d'un exposé ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle sur des sujets variés comportant un certain degré d'abstraction	- comprendre le contenu détaillé et les détails de l'argumentation d'exposés, de conférences, de discours ou d'une émission radiophonique ou télévisuelle sur des sujets variés, même abstraits	- saisir avec aisance le contenu d'une longue intervention sur des sujets abstraits même si l'intervention n'est pas clairement structurée, si les relations entre les idées sont seulement implicites et si le débit est soutenu
- comprendre le détail des points de vue et de l'argumentation dans des discussions entre plusieurs participants sur des sujets variés comportant un certain degré d'abstraction	- comprendre en détail les points de vue et l'argumentation dans des discussions, même animées entre plusieurs participants sur des sujets variés et abstraits	- suivre facilement un échange complexe dans une discussion de groupe ou un débat sur des sujets variés et abstraits, même en présence d'accents prononcés
	- saisir les subtilités de ton et de contexte d'une conversation dans une situation quotidienne	- reconnaître une gamme étendue d'expressions idiomatiques et de tournures courantes en relevant les changements de registre

**Expression orale 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année**

Classe standard	Classe bilingue standard	Classe bilingue plus
<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>	<i>L'élève peut :</i>
- prendre part à une conversation sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction, prendre position et argumenter de manière relativement correcte, claire et fluide	- prendre part à un débat sur des sujets concrets et abstraits, prendre position et argumenter de façon différenciée de manière relativement fluide dans une langue précise, correcte et variée	- prendre part à un débat et défendre une position en recourant aux questions et commentaires ainsi qu'aux contre-arguments avec fluidité, aisance, spontanéité et pertinence
		- mener une discussion en distribuant la parole et en modérant aisément le débat
- interagir dans une langue relativement fluide dans des situations courantes en prenant en compte les points de vue et le ressenti exprimés par les interlocuteurs	- interagir de manière relativement fluide et correcte dans des situations variées en intégrant les points de vue, l'argumentation et le ressenti exprimés par les interlocuteurs	- interagir dans une grande variété de situations sociales ou de formation avec spontanéité, presque sans effort, avec une bonne maîtrise d'un vaste répertoire lexical permettant de surmonter facilement des lacunes par des périphrases en utilisant la langue de manière souple et efficace
- répondre librement, de manière structurée et prolongée à des questions d'intérêt général ou portant sur des textes littéraires lus	- répondre librement, de manière structurée et prolongée à des questions d'intérêt général ou portant sur des textes littéraires lus	- répondre librement, de manière structurée et prolongée à des questions d'intérêt général ou portant sur des textes littéraires lus

- faire un exposé prolongé, structuré et adapté à l'audience à propos de thèmes variés, concrets ou abstraits, en s'exprimant librement (sur la base de mots clefs) de façon relativement fluide	- faire un exposé prolongé, structuré et adapté à l'audience à propos de thèmes variés, concrets ou abstraits, en s'exprimant librement (sur la base de mots clefs) de façon relativement fluide et réagir spontanément aux questions ou interventions de l'audience	- faire un exposé prolongé, clair et bien structuré (sur la base de mots clefs) à propos de sujets complexes et controversés d'intérêt général dans une langue souple et fluide et réagir avec aisance aux questions ou interventions de l'audience
- raconter librement (sur la base de mots clefs) des expériences vécues ou fictives de manière relativement fluide, dans une langue correcte et claire	- raconter spontanément des expériences vécues ou fictives de façon relativement fluide, librement (sur la base de mots clefs) en utilisant des moyens d'expression permettant de capter l'attention des auditeurs	
- rapporter d'une manière structurée l'essentiel de contenus entendus ou lus sur des sujets comportant un certain degré d'abstraction en prenant position et en argumentant (sur la base de mots clefs)	- rapporter d'une manière structurée et en les synthétisant (sur la base de mots clefs) les contenus de différents documents entendus ou lus d'intérêt général en prenant position et en argumentant de façon différenciée	- rapporter d'une manière structurée et en le synthétisant (sur la base de mots clefs) les contenus de différents documents d'intérêt général entendus ou lus, après une phase limitée de préparation, en prenant position et en argumentant de façon différenciée
- s'exprimer durant le cours de français de façon claire et relativement correcte (intervenir dans une discussion, clarifier un point d'explication, etc.)	- s'exprimer durant le cours de français et des cours en immersion de façon élaborée, claire et correcte (intervenir dans une discussion, clarifier un point d'explication, etc.)	- prendre part avec aisance aux discussions dans le cadre des cours de français et des cours en immersion

**Contenus 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année**

<b>Classe standard</b>	<b>Classe bilingue standard</b>	<b>Classe bilingue plus</b>
<i>Langue et communication</i>	<i>Langue et communication</i>	<i>Langue et communication</i>
- Grammaire B2 (révision et consolidation de la grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)	- Grammaire B2+ (révision et consolidation de la grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)	- Grammaire C1 (révision, consolidation et approfondissement de la grammaire progressive selon le programme contraignant, interne à chaque école)
- Règles de la prononciation (cadre rythmique et intonatif, procédés expressifs, expression libre)	- Règles de la prononciation (expression libre, articulation à la lecture et récitation)	- Règles de la prononciation (expression libre, articulation à la lecture et récitation)
- Vocabulaire spécifique en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)	- Vocabulaire spécifique en lien avec les thèmes traités (cf. aspects socio-culturels et littéraires)	- Lexique : expressions idiomatiques, registres de langue, sujets abstraits/philosophiques ou domaines techniques, enrichissement personnel
- Langage différencié du débat (exprimer et justifier son opinion, donner son accord, s'opposer)	- Langage différencié du débat pour mener et participer à une discussion (donner la parole, nuancer, etc.)	- Langage différencié de la prise de parole en public
- Structure et éléments d'un exposé d'une certaine durée	- Structure et éléments d'un exposé d'une certaine durée	
- Vocabulaire pour la mise en évidence de points ou d'arguments importants	- Vocabulaire pour la mise en évidence de points ou d'arguments importants	
- Structure et éléments pour rapporter différentes opinions	- Structure et éléments pour rapporter et pondérer différentes opinions	
- Premières notions historiques de la langue française	- Quelques notions historiques de la langue française	- Notions historiques de la langue française
- Premiers éléments d'un vocabulaire d'analyse littéraire	- Quelques éléments d'un vocabulaire d'analyse littéraire	- Vocabulaire d'analyse littéraire
- Structure et éléments d'un résumé détaillé et d'une narration	- Aspects formels de différents écrits	- Aspects formels, structure et éléments d'une grande variété de textes écrits dont font partie le commentaire de texte et des formes d'expression artistiques

- Aspects formels d'une lettre/d'un courriel personnel, de diverses lettres/courriels formels	- Structure et éléments d'un rapport ou d'une problématique des branches d'immersion	- Aspects formels d'un rapport (oral ou écrit) ou d'une problématique des branches d'immersion
<b><i>Aspects socio-culturels</i></b>	<b><i>Aspects socio-culturels</i></b>	<b><i>Aspects socio-culturels</i></b>
- Quelques notions concernant l'histoire et l'actualité de la francophonie : personnalités, événements culturels et politiques, débat sur les langues et les minorités en Suisse	- Quelques notions concernant l'histoire et l'actualité de la francophonie : personnalités, événements culturels et politiques, débat sur les langues et les minorités en Suisse	- Divers aspects historiques, culturels et politiques spécifiques à la francophonie, débat sur les langues et les minorités en Suisse
- Diversité de la langue française	- Diversité de la langue française	- Diversité de la langue française
<b><i>Aspects littéraires</i></b>	<b><i>Aspects littéraires</i></b>	<b><i>Aspects littéraires</i></b>
- Textes littéraires d'une certaine longueur, de différents genres, en version originale et intégrale	- Textes littéraires en version originale et intégrale des trois différents genres (genres narratifs, poésie, théâtre)	- Textes littéraires en version originale et intégrale de différentes époques (essais, genres narratifs, poésie, théâtre)
- Genres littéraires principaux et quelques-unes de leurs caractéristiques à partir des textes lus	- Genres littéraires principaux et leurs caractéristiques	- Genres littéraires principaux et leurs caractéristiques
- Instruments essentiels à la lecture et l'interprétation de textes (champs lexicaux, schémas narratifs/actantiels, quelques figures de style, etc.)	- Instruments d'analyse et d'interprétation littéraire (champs lexicaux, schémas narratifs/actantiels, quelques figures de style, etc.)	- Instruments d'analyse et d'interprétation littéraire (champs lexicaux, schémas narratifs/actantiels, figures de style principales, etc.)
- Aperçu du contexte historique et littéraire des œuvres lues	- Aperçu de différentes époques de l'histoire littéraire	- Aperçu de différentes époques de l'histoire littéraire (en comparaison avec d'autres pays)
<b><i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i></b>	<b><i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i></b>	<b><i>Stratégies d'apprentissage et de communication</i></b>
- Techniques d'écriture	- Techniques d'écriture	- Techniques de l'écriture libre et créative
- Techniques de présentation	- Techniques de présentation (p.ex. en faisant des liens avec les branches d'immersion)	- Techniques de présentation (p.ex. en faisant des liens avec les branches d'immersion)
- Techniques de compréhension de l'oral	- Techniques de compréhension de l'oral	- Techniques de préparation aux études (contraction de texte, prise de notes)

## 7. Indications concernant la transposition de ce plan d'études

Les objectifs et contenus de ce plan d'étude trouvent leur concrétisation dans des programmes de branches internes à chaque école. Dans l'élaboration de ces programmes, on veillera à favoriser la collaboration entre les gymnases du canton.

## 8. Indications méthodologiques et didactiques

L'enseignement vise à entretenir et développer chez les apprenants une attitude positive face à la langue française. Il est conseillé de familiariser les élèves avec les situations linguistiques particulières du canton de Fribourg, de la Suisse Romande et de la Suisse plurilingue.

### 8.1 Le cours de langue

- Le cours de langue exerce les quatre compétences de base : compréhension orale et écrite, production orale et écrite.
- Le cours est donné en français et se base sur les prérequis des apprenants. Il est conseillé d'utiliser un manuel pour la première période d'apprentissage.
- Le cours de français en classe bilingue ou dans les classes bénéficiant d'une branche de sensibilisation tire profit des opportunités qu'offre cette situation particulière et crée des liens avec les thèmes, les contenus et les formes de travail abordés dans les disciplines enseignées en immersion.
- L'enseignement du français en tant que langue partenaire se situe dans une perspective actionnelle et vise l'aptitude des élèves à communiquer.
- La leçon de français étant un lieu de pratique de cette langue, les formes d'enseignement seront variées : enseignement magistral, travail individuel ou en binôme, travaux de groupe, enseignement par projet, travaux de recherche, ateliers.
- Les élèves sont formés à un apprentissage autonome et à la mise en pratique de stratégies et de techniques d'apprentissage, p. ex. dans l'utilisation des médias modernes, des moyens audiovisuels.

### 8.2 Formes particulières d'apprentissage

Les apprenants sont activement encouragés à mettre en pratique leurs acquis linguistiques dans la vie de tous les jours et d'entrer en contact avec des camarades francophones au sein de l'école même (établissements bilingues), avec des écoles d'autres cantons ou à l'étranger. Ces échanges peuvent revêtir des formes diverses :

- échanges de classes virtuels, échanges individuels de courriels ;
- échanges de classes avec visites réciproques ;
- journées thématiques, journées de sport ou semaine sportive auxquelles participent des élèves des deux sections linguistiques ;
- tandem individuel (en autonomie) et tandem de classes (intégré aux cours de langue) ; échanges linguistiques individuels de durée variable allant de quelques jours à une année ;
- stage en Suisse Romande ou en France, cours de langue durant les vacances scolaires.

## **9. Enseignement interdisciplinaire : possibilités**

### **9.1 Liens avec les autres branches linguistiques**

Les professeurs de français en tant que langue partenaire peuvent collaborer avec les professeurs enseignant la langue maternelle et les autres langues étrangères. On peut citer les exemples suivants :

- projets axés sur des productions en langue française (travaux de maturité plurilingues, journal bilingue, guide de voyage) ;
- projets d'études comparées en étymologie, sociolinguistique et pragmatique, histoire littéraire, étude des formes et traditions littéraires ;
- introduction aux aspects de médiation-traduction.

### **9.2 Liens avec des branches non-linguistiques**

Le cours de français en tant que langue partenaire offre de multiples possibilités pour un enseignement interdisciplinaire. On peut y traiter des thématiques telles que :

- les évènements, périodes ou personnalités historiques marquants (Révolution française, colonialisme, guerres mondiales, le général de Gaulle, Jules Ferry, etc.) ;
- les mouvements artistiques et littéraires (classicisme, romantisme, siècle des Lumières, réalisme, naturalisme, etc.) ;
- les courants de pensée (les Lumières, l'existentialisme, etc.) ;
- les thématiques économiques, politiques et géographiques (relations franco-allemandes, construction européenne, migration, politique des langues en Suisse et en Europe, organisations internationales, grandes entreprises françaises, différentes régions de la francophonie, etc.) ;
- les personnalités du monde francophone actuel dans les domaines du sport, de la culture et des médias de langue française.